



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION  
NOVEMBER 2019

**PORTUGUESE SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I**

**MARKING GUIDELINES**

Time: 2 hours

100 marks

---

**These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.**

**The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.**

---

**RESPONDA A TODAS AS PERGUNTAS EM PORTUGUÊS**

**SECÇÃO A LEITURA PARA APREENSÃO DE SIGNIFICADO /  
READING FOR MEANING**

**PERGUNTA 1**

Leia com atenção o **TEXTO 1: MULHERES GANHAM MENOS QUE OS HOMENS EM TODAS AS PROFISSÕES**, que se encontra na folha de textos inserida neste exame, e responda a todas as perguntas que se seguem.

- 1.1 De acordo com o texto, a quem se refere a afirmação – às "Mulheres" ou aos "Homens"? Coloque um **X** na resposta certa:

	<b>MULHERES</b>	<b>HOMENS</b>
Têm mais formação académica.	X	
Ganham mais e têm empregos mais estáveis.		X
Há um maior número a trabalhar nas áreas de Educação, Humanidades e Artes.	X	
Descontam menos para a pensão.	X	
Mantêm-se no mercado de trabalho durante mais tempo.		X
Financeiramente, contribuem mais para o rendimento familiar.		X
Frequentam a universidade em número mais elevado.	X	

1.2 A afirmação é **verdadeira (V)** ou **falsa (F)**? Justifique a sua resposta com elementos do texto.

	V	F
<p>A diferença salarial entre homens e mulheres verifica-se mesmo enquanto são estagiários.</p> <p>Justificação: "<b>como estagiários, por exemplo, tanto os homens como as mulheres recebem o mesmo salário ...</b>"</p>		X
<p>A desigualdade entre homens e mulheres tem diminuído nos últimos anos.</p> <p>Justificação: "<b>Dados mostram que cresceu a desigualdade entre homens e mulheres ...</b>"</p>		X
<p>Hoje em dia há um número mais elevado de mulheres a trabalhar.</p> <p>Justificação: "... <b>embora tenha aumentado o número de mulheres em idade economicamente ativa a trabalhar ...</b>"</p>	X	
<p>As mulheres portuguesas são mais bem pagas do que as mulheres em outros países europeus.</p> <p>Justificação: "<b>Em Portugal as mulheres ganham menos 11,2 euros/hora do que os homens (a média europeia é de 17,4 euros).</b>"</p>	X	
<p>As mulheres sul-africanas são as mais mal pagas no mundo.</p> <p>Justificação: <b>As mulheres na Índia são as mais mal pagas.</b></p>		X
<p>Nas áreas de Ciências Sociais, Negócios e Direito, as mulheres recebem o mesmo salário que os homens.</p> <p>Justificação: <b>Em áreas como as Ciências Sociais, Negócios e Direito ... as mulheres recebem apenas 66% do rendimento dos homens.</b></p>		X
<p>Nas profissões com salários mais elevados, tanto os homens como as mulheres ganham o mesmo.</p> <p>Justificação: "... <b>a diferença salarial entre homens e mulheres atinge tanto os salários mais elevados como os mais baixos.</b>"</p>		X

## PERGUNTA 2

Considere a imagem, **TEXTO 2**, que se encontra na folha de textos inserida neste exame e responda a todas as perguntas. (Deve prestar atenção cuidadosa aos detalhes visuais ao responder às perguntas.)

2.1 Na imagem a cadeira simboliza (sublinhe a opção correta):

- um objeto em que nos podemos sentar no trabalho.
- **o atingir o topo da carreira profissional.**
- um ponto de descanso ao terminar o dia de trabalho.
- a diferença salarial entre homens e mulheres.

2.2 O homem chegará à cadeira primeiro do que a mulher. Indique **três detalhes visuais** que justificam esta afirmação.

*Os candidatos poderão mencionar:*

- *a escada utilizada pelo homem em comparação com aquela utilizada pela mulher; o mau estado em que se encontra uma em contraste com o perfeito estado em que se encontra a outra,*
- *o homem concentra-se apenas em subir a escada; a atenção da mulher está dividida entre os afazeres domésticos e os filhos,*
- *o homem sobe sem impedimento algum; o 'caminho' da mulher é semeado de obstáculos (os degraus partidos da escada, os objetos de casa que carrega consigo, os filhos que exigem a sua atenção).*

2.3 Os cuidados com a família e com as tarefas domésticas estão a cargo das mulheres. Como a imagem transmite isto? Indique **dois detalhes visuais**:

*Os candidatos poderão mencionar:*

- *os objetos que 'seguem' a mulher – a cafeteira e a panela – simbolizando a lida doméstica*
- *as crianças exigindo atenção*
- *os objetos a as crianças encontram-se apenas na imagem junto à mulher*

2.4 Como a imagem transmite que a mulher se sente dividida entre a sua carreira profissional e as exigências domésticas? Indique **dois detalhes visuais**:

*Os candidatos poderão mencionar:*

- *a mulher vira-se para trás olhando para as crianças*
- *a posição do seu corpo desviado da escada, 'suspenso' entre o subir a escada (a carreira) e as crianças*
- *a expressão de perplexidade, cuidado, preocupação nos olhos da mulher*

2.5 O homem participa completamente no mercado de trabalho sem 'distrações' algumas. Indique **dois detalhes visuais** que o comprovam.

*Os candidatos poderão mencionar:*

- *a expressão de plena satisfação no seu rosto*
- *o seu corpo virado para a escada*
- *o único objeto associado ao homem é uma pasta*
- *a escada em perfeitas condições*

2.6 Refira **dois detalhes visuais** que revelam que as crianças não estão satisfeitas:

- *a representação da boca – as crianças gritam, provavelmente, exigindo atenção*
- *as 'lágrimas' indicando que as crianças choram*

### PERGUNTA 3

Leia com atenção o **TEXTO 3: QUANTOS PASSOS DÁ POR DIA?**, que se encontra na folha de textos inserida neste exame, e responda a todas as perguntas.

3.1 Diga se a afirmação é **verdadeira (V)** ou **falsa (F)**, colocando **X** na coluna correta.

	<b>V</b>	<b>F</b>
A nível de passos por dia, os cidadãos mais ativos são os de Hong Kong.	X	
A nível de passos por dia, os portugueses são mais ativos que os sul-africanos.	X	
O número de portugueses que pratica desporto tem diminuído.	X	
A falta de atividade física mata anualmente 68 milhões de pessoas.		X
A taxa de obesidade é mais elevada no México do que nos Estados Unidos da América.		X
Há mais mulheres que homens a praticarem exercício físico regularmente.		X
Os adultos são fisicamente mais ativos do que os jovens.		X
As raparigas não são tão ativas quanto os rapazes.	X	
Em geral, as crianças e os adolescentes são mais ativos só até aos 15 anos.	X	
As crianças praticam mais atividade física antes dos 9 anos do que depois dessa idade.	X	
O modo como uma cidade é planeada não influencia a atividade física dos seus cidadãos.		X
Para beneficiar a saúde, é necessário praticar pelo menos 60 minutos de atividade física por dia.	X	
Os portugueses estão mais ativos agora do que em 2015.		X
É recomendável praticar uma hora e meia de atividade física por semana.	X	

3.2 Segundo o texto, os quatro fatores que contribuem para uma morte precoce são:

- *o tabagismo*
- *uma alimentação indevida*
- *a falta de exercício físico*
- *o abuso de álcool*

3.3 O que é o ácido quinurénico?

*uma substância produzida no organismo; uma substância que aumenta o gasto de energia; uma substância que faz perder peso.*

3.4 Indique quatro benefícios do aumento do ácido quinurénico no organismo:

- *umenta o gasto de energia*
- *faz perder peso*
- *fortalece o sistema imunitário*
- *evita estados depressivos causados por situações de stress*

3.5 Explique o que quer dizer: "a Humanidade pode mesmo estar a um passo da saúde".

*O exercício físico é importante para o combate às doenças, portanto quanto mais 'passos' dermos, mais contribuiremos para a nossa saúde.*

3.6 Substitua as palavras sublinhadas por outras equivalentes:

... muitas mortes **precoces** : *antes do tempo*

... o **sedentarismo** cresceu : *a inatividade física*

## SECÇÃO B TEXTOS PRESCRITOS/PREScribed TEXTS

### PERGUNTA 4

Leia com atenção o poema "Soneto à Liberdade" (**TEXTO 4**) que se encontra na folha de textos inserida neste exame, e responda às perguntas que se seguem.

4.1 "Primeiro tu virás ..." – **tu** – a quem se dirige o eu poético?

*"tu" dirige-se à liberdade.*

4.2 A 'liberdade' no poema encontra-se personificada. Indique **dois exemplos** dessa personificação.

- *o eu-poético atribui qualidades humanas à liberdade: "ventre", "corpo", "tu não verás"*
- *dirige-se diretamente à liberdade, confessando-lhe o que sente*

4.3 O eu poético tem certeza que ... (sublinhe a opção correta):

- *a liberdade que ambiciona virá antes de ele morrer.*
- *a liberdade que ambiciona virá depois de ele morrer.*
- *a liberdade virá quando a tarde surgir.*
- *a liberdade virá acompanhada de pássaros.*

Cite UM verso do poema em que se baseou para a sua resposta:

*"mas tu virás primeiro e eu morro livre."*

*(O futuro do indicativo em 'virás' denotando a certeza de mudança futura; a repetição deste verbo reforçando essa certeza.)*

4.4 Por que razão o eu-poético deseja tanto que a liberdade venha?

*O candidato deve revelar conhecimento da época em que este poema foi escrito – a época colonial durante a qual se fazia sentir a presença da censura e a falta de liberdade. O eu-poético denuncia esta situação histórica e repudia o ambiente em que se vivia. Ambiciona a liberdade que lhe restituirá a dignidade como ser humano, a si e aos seus conterrâneos, e destruirá a censura e o poder que aquela exerce sobre os escritores. Denuncia-se o clima de repressão e medo em que se vivia.*

4.5 Explique o que querem dizer estes versos do poema:

4.5.1 "virás para o enorme do silêncio"

*Referência ao (grande) silêncio que se fazia sentir; ao mecanismo da censura que 'silenciava' o povo.*

4.5.2 "trarás no ventre a marca das idades"

*A liberdade manifesta-se desde há muito tempo, em todas as épocas, não é um conceito novo. A marca (os sinais) das idades (dos anos) em que a liberdade foi sufocada.*



## PERGUNTA 5

Leia com atenção a passagem do conto VAVÓ XÍXI E O SEU NETO ZECA SANTOS, de Luandino Vieira (**TEXTO 5**), que se encontra na folha de textos inserida neste exame, e responda às perguntas:

5.1 Quem é Dona Cecília?

*É a Vavó Xíxi, Dona Cecília Bastos Ferreira, como era conhecida no passado quando ainda ocupava uma posição invejável em sociedade.*

5.2 Indique **três elementos** contidos na passagem que caracterizem a vida de Vavó Xíxi no presente:

- *Vive numa cubata num musseque, em condições precárias "sentada no chão molhado ..."; é marginalizada*
- *Vive com o seu neto, Zeca, que está desempregado*
- *Vive na miséria e extrema pobreza – alude-se às raízes de dalias que cozinhou pois não tem nada para comer*
- *Passa fome "esses dias todos só a água de café ..."*

5.3 "Pr'a quê eu lembrei agora?" De que se tinha lembrado a Vavó Xíxi?

*Vavó lembra-se de quem fora no passado, "Dona Cecília de Bastos Ferreira", da situação social e do poder económico que usufruía nessa altura. Vivía numa casa de pequeno sobrado com discípulas de costura e comidas e negócio de quitanda de panos. Lembra-se do tempo em que o nome Bastos Ferreira era respeitado em sociedade.*

5.4 "... não aceita lembrar outra vez as palavras do neto ..."

5.4.1 Quem é o neto de Vavó Xíxi?

*É Zeca Santos, jovem habituado a esbanjar todo o seu dinheiro, vaidoso e amigo de farras. Encontra-se desempregado no momento.*

5.4.2 Por que razão tinha o neto saído tão zangado naquela hora do almoço?

*Zeca não aceita a situação de extrema pobreza em que ele e a Vavó se encontram, assim, sente-se revoltado quando se apercebe que Vavó, para enganar a fome, tinha cozinhado as raízes de dalias que encontrara no lixo, tentando-o convencer de que eram mandiocas pequenas.*

*É em parte causador da situação em que se encontram por não ter emprego. Sai da cubata revoltado também pela maneira como fora agredido pelo só Souto quando lhe pedira emprego.*

5.4.3 Caracterize esse "neto", indicando **três adjetivos** à sua escolha e justificando-os através do que leu no conto.

*Entre outros, o candidato poderá mencionar os seguintes e justificar revelando conhecimento da trama:*

Adjetivo	Justificação (escreva frases completas que justifiquem o adjetivo escolhido):
<i>Orgulhoso, revela vaidade e amor próprio</i>	<p><i>Não quer qualquer emprego.</i></p> <p><i>Recusa a refeição que Maneco lhe oferece, apesar da fome que sentia</i></p> <p><i>Recusa aceitar a situação de pobreza extrema em que se encontra.</i></p>
<i>Amante da boa vida, de festas e divertimentos; inconsciente e irresponsável</i>	<p><i>Gasta todo o seu dinheiro a comprar roupas para não deixar transparecer a sua miséria à sociedade.</i></p>
<i>Sensível e carente</i>	<p><i>Sente-se humilhado por Delfina e pela maneira como fora tratado pelo sô Souto; vencido, chora no ombro de Vavó.</i></p>

(1 ponto cada = 6 pontos)

## PERGUNTA 6

Leia com atenção a passagem do conto O JANTAR DO BISPO, de Sophia de Mello (TEXTO 6) que se encontra na folha de textos inserida neste exame, e responda a todas as perguntas que se seguem:

6.1 Indique **três motivos** pelos quais o Homem Importantíssimo foi convidado para jantar.

- *O seu carro tinha derrapado na estrada e esbarrado contra o portão da casa do Dono da Casa*
- *A garagem fica a mais de meia hora de distância da casa*
- *O nome do Homem Importantíssimo é ouvido com prazer e agrada a toda a gente.*

6.2 João não gosta do novo convidado. Porquê?

*A criança repara na sombra do homem que era enorme e enchia os tetos, gesticulando como um grande polvo. João, uma criança inocente e sem maldade, é o único que reconhece nesta sombra o perigo que representa o novo convidado, metáfora do mal, do demónio.*

6.3 "Ainda és muito novo. Quando cresceres talvez sejas meu amigo." Explique o que querem dizer estas palavras do novo convidado.

*Refere-se às pessoas importantes e à influência que estas têm sobre as outras, aos valores do materialismo e ao estatuto social que são mais valorizados quando 'crescemos' do que o espiritualismo, a consciência social, a piedade – menosprezamos os verdadeiros valores.*

*Refere a entrega dos adultos ao mal, ao que não é correto – como o Dono da Casa – o que representa uma entrega, uma venda da alma e do coração ao diabo.*

*(É uma crítica ao regime ditatorial existente quando a autora escreveu o conto – não se espera que os candidatos mencionem este aspeto.)*

**Total: 100 marks**